

## ～してはじめて…

「～してはじめて…した」を not until / only when で書く

約12分

## ① 今日の「型」

|              |                             |
|--------------|-----------------------------|
| ～してはじめて…した   | It was not until ~ that ... |
| ～して初めて（口語寄り） | Only when ~ did S + V（倒置）   |
| …するまで～しなかった  | S did not ~ until ...       |

## ② 例文で体に入れる

It was not until I lost my health that I realized its importance.

健康を失ってはじめて、その大切さに気づいた。

POINT — It was not until A that B = 「AしてはじめてB」。強調構文の代表

Only when you become a parent do you understand your own parents.

親になってはじめて、自分の親のことが分かる。

POINT — Only when を文頭に置くと主節が倒置（do you understand）

## ③ 演習 —— 和文英訳

EXERCISE 1 —— 自力で書いてから解答を見る

外国で暮らしてはじめて、日本の便利さに気づいた。

---



---

MODEL ANSWER

It was not until I lived abroad that I realized how convenient Japan is.

▶ not until + that の型に流し込み、that 節内は how convenient の感嘆間接文

EXERCISE 2 —— 自力で書いてから解答を見る

彼は医者注意されるまで、自分の生活習慣を見直そうとしなかった。

---



---

MODEL ANSWER

He did not try to change his lifestyle until the doctor warned him.

▶ not ~ until の素直な形。try to change 「見直す・変えようとする」

#### ④ REVIEW —— 日本語だけ見て言えるか（□に2回分チェック）

|                                                      |              |                                    |
|------------------------------------------------------|--------------|------------------------------------|
| <input type="checkbox"/><br><input type="checkbox"/> | ～してはじめて…した   | <b>It was not until ~ that ...</b> |
| <input type="checkbox"/><br><input type="checkbox"/> | ～して初めて（口語寄り） | <b>Only when ~ did S+V（倒置）</b>     |
| <input type="checkbox"/><br><input type="checkbox"/> | …するまで～しなかった  | <b>S did not ~ until ...</b>       |